Ն. 6490 — 1906 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 8 ՇՈՒՐԱՆ — 1324 ՇԱՊԱՆ 2 — ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՌԱՍ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՌԱՍ

1877 ԱԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻԻՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جريدهٔ شرقيه ١٢٩٣ سنه‌سنده تأسيس اولنمشدر) — صاحب امتياز : جيوڵكيان

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՄՈՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 ԱՅԼԷԳ	6 ԱՅԼԷԳ	3 ԱՅԼԷԳ
ՍԹԱՆԳՈՒՄ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹՈՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխրէյէ 20 դրուշուան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

Մէկ՝ Երեք՝ եւ Յիսնամեայ սահիպէ ղ. 5
Կիսամեայ սահիպէ սաթրը » 3

Իտարէխանէի Սթանպոլու Պապը Ալի ճառատէրինէ նուէրօ 20 ձիւլէլէկեան մաթպասանա տը։ Բեանֆիէի մէվտուտ հադդընա կազէթանն սահիպ վէ մէտուրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԱԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտուտը նանֆիայա տաիր պէնտլէր մէհճանէն գապուլ օլունմադ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայաճադ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՌՈՒՍԻԱ ԱՀՎԱԼԸ ՄԱԼԻՑԷՍԻ

ԲԷԹԷՍպուրկտան իշաբ իսիլտիկինէ կէօրէ, գԷԹԼԸՂա տիւշար օլմըշ օլան քէօյլուլերէ տեբհալ լեռնէ օլարագ վէրիլմէտի զարուրի պուլընան մէպլաղ՝ 150 պին ադէրլինէ պուլիղ օլըյօր իսէ տէ, տիկէր պիր խայլի իհթիմանաթ իշուն մլնօնլարա վիրա պուլմադ իգթիղա տը։

Գէրլին պօրսասընտա Ռուսիա տահվալը մալիկէսի հադգընտա • գատար էյի ըէյ պէնան խիլէվ յօր։ Վիէնա պօրսասընտա իսէ ֆէնա հավատիլէր, եանի Ռուս մալիկէսինին ֆէնա պիր հալտ պուլընը-ղընա տաիր վէրիլէն խատիրլէր տահա պիյատ հայլըմշ տը։ Ասանրիա մալիկ նեղարէթի մէմուրլարը թայրի պէնէլմիտիլ ճարի նէպաքէթ իգթիսարընա պիր շէյ սէյլէմէյէճաք տըրլար։ լաքին մուհիմ պանգալարտան պիրինին միւտիրի աթիտէքի պէյանատա պուլընմըշ տը։

«Ռուսիանը տահվալը հաղրէթ մալիյէսի օլուռգա ֆէնա պիր հալտ տը. սոն տէֆա 40,000,000 ռուբլիլիք գայիմէ չըգարըլար իսէ տէ, պու թէրթիպ հէր վագթ մէվգի թարպիգէ վագ իսթէմէզ։ էր կէճ Ռուսիա հիւքիմէթի տահա ճէնէ մէպալիղ միւհիմ պուլընարդընը իդրար իսէճէք տիր, վէ էսասէն շնմահտէն կէօրիւնէն պագը էմարէլէր պու իգթարրան ագա իսէպիլմէք տրզուսընա միւթէնիա տիր։ Լաքին հէր նէ օլուրսա օլսուն, պիզիմ բիսացմըշ տրթզգ ուզուն ասէնէլէր հէր հանկը պիր Ռուս իսթիգրազընա իշիթրաք իմէյէ-մէք տը։»

—o—

Գրինուիչ տուգալըղը Նոխալ հիւքիմէթի բրէնս Ալպերթ տը Բրիա՝ եվէլէթ կիւն Գամենցտ մագդէրէթ մահատեսինէ տէֆն օլունմըշ տը։

—o—

Ամերիգասա Օգլահմատան իշաբ օլանտըղընա կէօրէ, Բօթիոլանտան կէլէն պիր շամենտիֆէր գամարդընը եարը՝ մեգքիրէ էյալէթ տահիլինտէ քիտին Տօվէր շէհրի ճիվարընտա Սիմատոն նէհրինէ տիւշմիշ տիր. 100 քիշի թէլէֆ վէ պիր խայլի քիշի մէճբուռ օլմուշ տը։

—o—

Բրէս Գիւրօնդն իֆատէսինէ նազարէն, Սբրպիսթան հիւքիմէթի թիճարէթ մուահէտնամէլէրի ադտը զանընտա պիլիմիլ տէվլէթլէրէ միւգաբէրաթա զարշամըշ տը։ Եվէլէքի կիւն խարիճէ պիր չօգ հայլանաթ սէվգ օլունդը տը։

—o—

Համպուրկտա գոնդ Վիթթէյ եարբլան ամէլիյաթը ճէրբահիյէյի պէր տէֆտատ իքմալ իթմէք միւմքին օլամամըշ տը։ Կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնի պէչինճի ամէլիյաթ իքրա իտիմշ՝ տիր. մումիլէյհ պիր իքի հանֆիայա գատար Բարիզ վէ օրատան Գրիւսէլ կիւտէճէք տիր։ Ռուսիայա տավէթինտէ Գէրլինէ օղրայմադ տը։

—o—

Ամերիգա բէյնի Մ. Բուդվէյթ՝ Մալանտա տշքլան ումումի սուլհ գոնֆէրանսինին բէսմը քիշատը հասէպիյէ էվվելքի կիւն գոնկրէ էրքանընա խիթապէն Թէպրիքի մութէդամին պիր թէլէկրաֆնամէ չէքմիշ տիր։

—o—

Բօքիսան Թայմ կազէթասընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէ մէալընա նազարէն, Ճարոն կազէթալարը՝ շինալի Մանչուրի վէ Վլատիվոսթոգտա պուլընան Ճարոն թէպասընա դարշու Ռուսիա մէմուրլարը թարաֆընտան ֆէնա մուամէլէ կէօսթէրիլմէքտէ օլըրզընտան, խիթըրթը հարպէյէնին հէնուզ Ռուսլարը զիհնլէրինտէն քամիլէն սիլինմադ, մէղքիր սուճուգ-ճանէլէրին հէման գաբառարմասը վէ սուճուգլարընա մուամէլէսինէ մահվ իտիմէսի վէ պուլունան սօնրա պու կիպի ահվալ վուգուրընա մէյսան վէրիլմէսէի Շէհր էմանէթ ճէմիլէսինտէն միւհագաթա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Զրաթ Պանգասը բիյանգօսընդն սապա. Զոտ իմրա դէրընտն Յինճի քէշիուէսինտէ 10000 ղ.լըդ իքրամիյէ գալանան նումէրօ իքի նըսգի պիլէթտէն պիրինին համիլի օլան մէտբէսէ թալէպէլէրինտէն թօբխանէլի Հասան էֆ. տիւն Զրաթ Պանգասը իտարէսինէ միւրաճաաթլա հիսէսինէ խագպէ իտէն 5000 ղ.ը թէմամէն ալմըշ տը։

—Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինտէ իմրա դէրընտնթէպլիղտա էդդնիթէքթիրսա վէ մուայէնաթը լազմէ պիլինքթ, ֆուրուն վէ թաալլաքաբարլարա սիր էգամէք սաթրլան մահալլէրտէն օգոստ.ըն 18ինտէն 24ինէ գատար Զինճի Տայիրէճէ 508 օգգա վէ 17սինտէն 26ընա գատար 4ինճի Տայիրէճէ 373 օգգա, վէ 25ինտէն 31ինէ գատար 9ընճը Տայիրէճէ 255 օգգա, վէ 26ընա գատար կէչէն պիր հաֆթա զարֆընտա 5ինճի Տայիրէճէ թարթըլան 5400 օգգատան 142 օգգա վէ Մարթիգէօյ վէ ճիվարընա էքմէք նագլ վէ սաթան Տէրսաատէթ ֆուրուն թաալլաքաբարլարը միյանընտա Եէսի Գուլէ թաալլաքաբարլարընտան օգոստ.ըն 24ինտէ 73 օգգա էքմէք զաթթ օլունարագֆիուգարայա տաղըրըմշը տը։

—Պրուսատա թէրթիպ օլունմադը եավաշգըմշդ աթ գօշուսը վէ տիկէր կիւլէչէր վէ բէհիվանլըգլարընը պու կիւն իմրասընա պաչլանմադ, վէ վալիի վիլայէթ ամրուֆ. պէյ հաղրէթլէրի իմրան բիյասէթ էյլէյէճէք տիր։ Գօշուլար Պրուսատա Ամէմլէրատ վէ Նիւմիֆէր նէհրին ճիվարընտա իմրա օլունմադ տը։ Մահալը միւսապէգամ Ամէմլէր մէվգիրինին տէմիր եօլընընը շըմալինտէ Բաչա Զիֆիլիկինէ տիտ գըմէն թարլա վէ գըմանն չայրընան միթէշէգիլ վատիսէ թէէսիս օլընմադ օլան թագրիտէն 1400 մէթրօ միհիթինտէգի աթ եօլը տը։ Եարբզ տէօրթ թէրթիպատ վէ այրընա պիր սիւլարի ժամանարմա վէ Ըէժի սիւլարի գօնճլարընա մահսուս պիր թէրթիպ գօշուսան միւրէգքէպկ տիր։ Եարբզա գուրա ուսուլ իլէ պաչլանմադ վէ հայվանաթ սահալը գաչ նումէրօյը չէգքէրսէ, պիհիմէլէրինէ այնը նումէրօ իլէ մուրագամ պիրէր կէօմէք կէյտիրիլէճէքտիր։

Պիրինճի թէրթիպ Պրուսա գօշուսը՝ 4ինճի միւքեմֆաթ 50 վէ 2ճճի 50 մէճիտիյէ տիր. 3ինճի կէլէնէ թագտիրնամէ իլէ վէրտիկի 50 ղ. տուխուլիյէ իատէ օլունմադ տը։

Իւչինճի թէրթիպ սէրկի գօշուսը, 1ինճի միւքեմֆաթ 75, 2ճճի 35 մէճիտիյէ։

Տէօրթունճի թէրթիպ Նիլիֆէր գօշուսը 1ինճի միւքեմֆաթ 50, 2ճճի 30 մէճիտիյէ,

Պէշինճի վէ ալթընճը թէրթիպ ժամանարմա սիւլարիւրիյէ Ըէժի սիւլարի գօյճըլարընա մահսուս գօշու, 1ինճի միւքեմֆաթ 40, 2ինճի 20 մէճիտիյէ տիր։

Իքինճի գըսմ տիր էյլէնէճէլրէ բէյլիկան կիւրէշի մերքէզ գօշուսը 1ինճի միւքեմֆաթ 10, 2ինճի 5 մէճիտիյէ։

Եայա այագ գօշուսը 1ինճի միւքեմֆաթ 10, 2ինճի 5 մէճիտիյէ։

Զուվալիշինտէ եարբզտա պիրինճի կէլէնէ 5 մէճիտիյէ միւքեմֆաթ վէրիլէճէք տիր։

Նաղլը տիրեկէ թըրմանմադ միւսապէգասը միւքեմֆաթը 6 մէճիտիյէ տիր։

Վէլօսիրէտ միւսապէգասը 1ինճի միւքեմֆաթ՝ ալթուն սատթ, 2ինճի՝ կիւմիւշ սատթ։

Բէհլիվան կիւրէշինին տախի իքրամիյէլերի օլանագ տը։

ՏԱԼԻԹԻՑԷ

Թէբրիֆաթը ումումիյէ նէզարէթինէ վէ Տիվանը Հիւմայուն թէքէմմանլըղընա, Խարթէմէ թէբրիֆաթը ամուն. Ղալիպ պէյ հաղրէթլէրի թային պույրուլարընան, միւշարիւէյհ տիւն Մաղէյնը Հիւմայունա ապմէթլէ արզը ուպուսիյէթ էյլէմիշ տիր։

—Պու սէնէ Ծէքթէսը Հարպկիյէ իքմալը թահսիլ իսէն էֆ.լերին տիւն մէքթէպը մէգքիւրատ միւտիրը մէքթէպ իլէ տէրս նեռէրը բաշալար հաղրը պուլընաղրդարը հալտ նումէրլարը օգունմաշ վէ տիրլամա ալարընա խիթգադ քէտ խէնլերէ տիպլոմարը վէրիլմիշ տիր։

—Համա-Հալէպ շըմէնտֆէր խաթթընդն գաղուլը մուվագաթ մուամէլէսինի իմրայէ մէմուր հէյյէթ՝ թուրուգ ու մէտպիր հէյյէթը ֆէնէնիյէ ըէնիյէ տահա. Սէրվիչէն էֆ. հաղրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ թուրուգ ու մէտպիր հէյյէթը ֆէնէնիյէսինտէն սոռատէրու ճարմի պէյ, Նաֆիա Նէզարէթի ֆէնն միւհավիլէրինտէն սատ. Թէվֆիգ, հէյյէթը ֆէնէնիյէ միւհէնտիսլէրինտէն Քէրիմ պէյ վէ սատ. Ըէշատ պէյ վէ շըմնընըֆէրլէր միւհէնտիսլէրինտէն Ճեվտէթ վէ հէյյէթը ֆէնէնիյէ միւհէնտիսլէրինտէն Ֆէրիտ վէ շըմէնտֆէր խարէսի պաշ քատիպի Թէվֆիգ վէ մուհասեզէ գալմի քէթէպէսինտէն էնվէր պէյլէրտէն միւրէքքէպ օլուղը հալտ, տիւն ագշամ Մէջամըրինին Սենկալ վարօրըյլա Գէյրութա կիթմիշ տիր։

—Տիվանը Մուհասեպաթ բէյնի ատ-թուգ. Բասրի պէյ հաղրէթլէրինին թէտավի իշլէն պիր պուլուգ այ միւտտէթլէ Գարլսրուհա գապըլմալարընա տպիմէթի խուսուսընա միւսատատ Սէնիյէ էրգան պույրուլմըշ տը։

—Գարաբեյ քէօրբիսինին ինչասը իշլեն Ալէքսանիատա քանին Հօրնազերի ֆապրիգասը թարաֆընտան վէրիլէն բլանլար եվվելքի կիւն Գահրիյէ նէզարէթի մէյմարը ատուգ. Եանգօ պէյ հաղրէթլէրիյէ Նաֆիա նէզարէթի ֆէնն միւշավիրի սատ. Սերվիչէն էֆ. Թարգիրտան պիրթէթագիզ Գապը Ալիյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Բէօրբիս եինէ շնմտիքի կիւպի ատուգալար իւզերինտէ եարբլանագ տը։

—Մէշհուր մուսիգիշինասլարտան Իսակիւտտը շէյխ համի Մէհմէտ Սիրիճ էֆ. վէֆատ իթմիշ տիր։

—Սէլանիքտէ Ամա Նիդօլա մահալլէսինտէ քեայնն պիր եվտ գուլա գաղան իշճիլէր՝ հէր տիպինտէ պիր մաղարայա թէսատուֆ իթմիշլեր տիր. պու մաղարանը Վէնեկրիլէր տէ-ճէն գալմա պիր քիլիսէնին մէհարալի օլատուղը բիվայէթ խալմէքտէ տիր։

—322 սէնէսի ապրիլին 30ընճը կէճէօր Սյիսթէֆանոսատա Քիթիթիզ թագիրի Մ. Վօլթօնը էվինտէն էշատ չալան վէ ամքպպատան սատ. Նարբէտին պէյ հաղրէթլէրինին տախի քէօշկինէ ուրգաթ գասդրյա կիրէրէք ֆիքիրլերինի իմրա իսէմյիպ գոչմագտալար իքէն տերսէսթ խալէն Հասան վէ Իսմայիլ նամ շոխալարը տիւն ճինայէթ Մահքէմէսինտէ 4էր օէնէ միւտտէթլէ քիւրէկէ գօնուլմալարընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Ֆէրիքէօյինտէ սուճգճը Բէթրօ վէ սարէէնին սուճուգխանէլէրինտէ եարբլան սուճուգլարը խասթա հայվանաթ էթինտէն եարբլարը անլաշըլմըշ վէ պինանէնալէյհ հէնմէյէճէք տերէճէ պուլընմըշ։ Ֆօլուղը անլաշըլմըզընտան, մեղքիր սուճուգխանէլէրին հէման գաբառարմասը վէ սուճուգլարընա մուամէլէսինէ մահվ իտիմէսի վէ պուլունան սօնրա պու կիպի ահվալ վուգուրընա մէյսան վէրիլմէսէի Շէհր էմանէթ ճէլիլէսինտէն միւհագաթա պիլտիրիլմիշ տիր։

—Զրաթ Պանգասը բիյանգօսընդն սապա. Զոտ իմրա դէրընտն Յինճի քէշիուէսինտէ 10000 ղ.լըդ իքրամիյէ գալանան նումէրօ իքի նըսգի պիլէթտէն պիրինին համիլի օլան մէտբէսէ թալէպէլէրինտէն թօբխանէլի Հասան էֆ. տիւն Զրաթ Պանգասը իտարէսինէ միւրաճաաթլա հիսէսինէ խագպէ իտէն 5000 ղ.ը թէմամէն ալմըշ տը։

—Շէհր էմանէթը ճէլիլէսինտէ իմրա դէրընտնթէպլիղտա էդդնիթէքթիրսա վէ մուայէնաթը լազմէ պիլինքթ, ֆուրուն վէ թաալլաքաբարլարա սիր էգամէք սաթրլան մահալլէրտէն օգոստ.ըն 18ինտէն 24ինէ գատար Զինճի Տայիրէճէ 508 օգգա վէ 17սինտէն 26ընա գատար 4ինճի Տայիրէճէ 373 օգգա, վէ 25ինտէն 31ինէ գատար 9ընճը Տայիրէճէ 255 օգգա, վէ 26ընա գատար կէչէն պիր հաֆթա զարֆընտա 5ինճի Տայիրէճէ թարթըլան 5400 օգգատան 142 օգգա վէ Մարթիգէօյ վէ ճիվարընա էքմէք նագլ վէ սաթան Տէրսաատէթ ֆուրուն թաալլաքաբարլարը միյանընտա Եէսի Գուլէ թաալլաքաբարլարընտան օգոստ.ըն 24ինտէ 73 օգգա էքմէք զաթթ օլունարագֆիուգարայա տաղըրըմշը տը։

—Պրուսատա թէրթիպ օլունմադը եավաշգըմշդ աթ գօշուսը վէ տիկէր կիւլէչէր վէ բէհիվանլըգլարընը պու կիւն իմրասընա պաչլանմադ, վէ վալիի վիլայէթ ամրուֆ.

Դուրեան կէջէն հումար կիւնիւ Դասապայա կիթմէք իչիւն եօլա չըգմըշ վէ օրասան տախի տիկէր չէհիրլէրէ ազիմէթ իաէնէք իմիշ։ Մեպասմամբ 14ամէ Մանիսա քիլիսէսինին եէմը մախասը օլտուղունան, օրայա ավանթ իաէնէք տիր։

—o—

Դարա Քիլիսէսէն Բաթիդիանէյէ եազըլան պիր մէքթուպտա, Տ. Իմմանուէլ Վ. Պալեանը միւքարէգաթը-նան պէրու մահալլի ումուրը բուհանիսի եիւղ իւսթիւ գամըշ օլտուղունան, միւսթաֆա պիր բուհանինին կէօնատրիմէսի թալէպ օլունմըշ տըր։

—o—

Տ. Թորգամ Վ.՝ տիրէն Արմաշա միւռասէլէթ իտրէք, կէլէճէք զիյարէթ կիւնլերինէ տաիր թերիլիգալա մէշզուլ օլմուշ տըր։

—o—

Թիֆլիսէն իշար օլունտըղընա կէօբէ, Յարութիւն քհնյ. Ճուղուրեան՝ Արազուս նէհրիմէ 17 եուշընտա պիր նահուսի գըզընը մարատթիւն իտրէք, խոյլի քէնան հայզը պուլունմըշ տըր։

—o—

Թարբուրդ վալիի օգոստոս 14ամէ մահալը մէմուրլիյէթինէ միւտուռլէթ իտրէք, մէմուրլիյը հիւքիւմէթ թարաֆընան իսթիգալ օլունմըշ տըր։ Առաջնորդ Տ. Խորսով Վ. Պէհրիկեան վալիի ճէհաթի իսթիգալ էյլէմէք իւզրէ Խարբերդեան քիր ուսաթ մէսաֆէաէ վարդապետը քէօյլունէ կիթմիշ վէ միւշարիլէյէն թարաֆընան գալուլ օլունմըշ տըր։ Օգոստոս 15ամէ առաջնորդ, վալիի ճէհաթէ զիյարէթէ կիթմիշ վէ միւշարիլէյէին մէմուրիյէթինի ըեմէն թէպրիք էյլէմիշ տիր։ Խարբուրդ վալիի սոգզը աթուի. Ֆէհմի պէյ հազրէթլերի, օգոստոս 10ա չէհիրէն եօլա չըգմըշ վէ տառաչնորդ Տ. Խոսրով Վ. Բէրչէնճ քէօյլունէ գատար միւշարիլէյէհ բէհգաթաթ իթմիշ տիր։

—o—

Բութիրդ Սրբազան հազրէթլերի կէլէճէք բազար կիւնի Մագրիքէօյ քիլիսէսինէ Ս. Պատարագ թագտիս իտէճէք տիր։

—o—

Օրման Մէսաին վէ Զրաաթ նէզարէթի եվրադ միւտիրի մուավինի Բէօմիւրճեան իզզ. Յարութիւն էֆ. պէվճէի միւհիբէրէսէի իլէ տիւն ազշամ էտիրնէյէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—o—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Տիէն Աղանի Տէր Ներսէհեանի յուզարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 108 ղ. նուիրած են Հիւանդանոցիս Ան. Տէր և Տիկին Թադէոս էֆ. Արապեան։

ԲՕԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆՏԷ

ՄԱՐՍԻԼԵԱ ՍՈՒԼԱՐԸՆՏԱ

ՄԷՏՍՊԷՏ ԷՕԼՏԷՊԷՆ

Վէ

ԻՆԿԻԼԻԶ ԷՐՔԵԱՆԸ ՀԱՐՊ ԷԷՅՏԷԳԻ

ԱԼԷՄԱՆ Վէ ԱՄԱԹՐԻԱ ՄԱՆՕՎՐԱԼԱՐԸ

Շու օան հաֆիթ զարիքնատ մէյատանա կէլէն սէյասի վազալալար միյանընատ նազարը տիգգաթմըշդը ճէլպ իտէճէք նիհէ ճիհէթլէր վար տըր։

Մարսիլիա լիմանընատ բէիս Մ. Ֆալիէրի սէլամլամագ իւզրէ Ֆրանսըզ ֆիլօսք եանը պաշընատա Ինկիլիզ, Իթալեան վէ Յարանօլ սէֆարիներին հազրը պուլընմասը, իւչ Լատին միլլէթլերինին եէքտիրներինէ գարշը սամիի հիսէյէթը սօսմանէ պէհլիվանլարին իսպաթ իմմէքէ պէրտիէր, Ինկիլիթէրանընը պու սէվլէթլէրէ վէ հէլէ Ֆրանսայա օան մէվեատէթինի կէօսթէրմէքէ տիր։ Տիկէր թարաֆտան Ալէմանիանընը Սիլէզիա էյալէթինին մէրքէզը իստարէսի պուլունան Պրէսլաւտա վէ ճիվարընատա իգամա օլունան մանօվրալարընատա ,Ինկիլիթէրա գրալընընը. պիրտաէրի Քօնօթ տիւգինին միսթէմլէքէսի նէզարէթի միսթէհզարը մըսթը Զըրչիլ վէ Ինկիլիզ օրատուրընդէ էն բարլագ զազըթանը իլէ պիրլիքտէ հազըր դուրընմասը, Ինկիլիթէրա հարպիէ նազարը մսթը Հալէյնին Պերլինի կիտրէթ իթտիքտէն սոնրա ավանթինատ Ալէմանէրքանը հարպը հէյյէթինէ միւտուրլ պիր հէյյէթ թէրթիպ իմմէսի՝ Ինկիլիթէրա—Ալէմանիա մանատէպարընընը Քրօնպէրկ միւլագաթընը միսթէգզազ ըէք ճիտաի պիր սամիմիյէթ քէսալ էյլէնկինին իսպաթ էյլէր։

Այնը զէմանատա, Ալման օրատուը Ալմանիանընը չիմալը չարգի հիհէթինատ Բուսիա հուտուտը ճիվարընատա պէհան իթտիկիսիդ իւզրէ մահհամ մանէօվրալար իգրա սուրէթի իլէ Բուսիա-Ճաբանիա մահարպէսինին աէրալէրինի թաթարիգ իթտիկի սըրատա, Ավթրիա-Մաճար օրատուը վէ ոնանմասը պահրի վէ պէրրի մահհամ մանէօվրալար իգրա իմմէքատ տըր։ Ավթրիա-Մաճարիսթան վէլիահա արշիտիքինին պու մանէօվրալար էսնասընատա հազրը պուլընմասը պունլարընը էհէմմիյէթը ոխատիսէնին պիր դաթ տահա պէօյիւթտիկի կիպի, Ավթրիա-Մաճար սէֆարինի թարաֆընան Իթալիա սէվճիվիլի իլէ քէհնի սէֆինէլէրի պէյնինատ իէթթի խորէն թէլրիդ թէլէկրաֆ մուխապէրատը՝ Իթալանլարընը, Իթալիա մաթպուաթընընը սոն տէրէճէ նազարը տրգադաթընը ճէլդ էյլէմիշ տըր։ Ավթրիանընը զարպընատա վէ Իթալիանընը շիմալընատա պուլունան Զուիցերիա կիզի ուգիգ պիր մէվզէքէթին քիմ պիլիր նէ կիպի պիր օրիտտի ոէպեղ թահթընատա այնը զէմանատա տաղ մանէօվրալարընը իտրա իմմէսի, Ինկիլիզ կագէթալարընընը պէհանը վէճհ իլէ, պու մանէօվրալարընը բէք միւքէմմէլ պուլընմասը թատիի ումամ Եվրօպա վէ հէլէ վատանի Եվրօպա տէվլէթլերինինն հայրէթինի մուճիպ օլմըշ տըր։ Պու հալտէ հէման թէքմիլ զարպի վէ վատանի Եվրօպա շու սըրատա մանէօվրալար իթմէքատ, վէ հախատ պոյնլարը հէնուզ իթմամ իթմիշ պուլընտըգլարը հատէպկէ՝ սէնէնին պու կիւնքի տեվրէսինէ մանէօվրալար տեվրէսի նամընը վէրէպիվրիկ։ Ֆիլհազրզա, Ֆրանսըզ մանէօվրալարընատան ավտէթ իթմիշ օլան Ինկիլիզ ժէնէրալը մէշհուր ժէնէրալ Ֆրէնշ տախի Ալատէրշօթ օրատուկահրընատա բէք մուհիմ հարեքատթ վէ թէճարիպը տաքէրիյէտ թէշէպպիւս էյլէմիշ տըր քի, պունլարը միւթէգզազ իհթիմալ Պէլճիգա վէ Ֆիլէմենկ օրատուլարը սուքէթը մախասուսէտ մանէօվրալար իճրասընա թէշէպպիւս խտէճէքլէր տըր։

Հէր նէ իսէ, Ղորպի վէ Վատանի Եվրօպատա ճէրէյան իտէն իշգու ահվալը սէյասիյէ վէ տաքէրիյէյի զիքր ու թարիխի իմտիքատէն սոնրա, էն մահիմիրի հագգընատա միւթալէաթըմզը պէյան իթմէկէ, թէֆսիրատը սէյասիյէյէ թէշէպպիւս էյլէյէճէկիզ։

Պունլարընը էն մահիմի՝ մէգալէմիզին պաշընատա զիքր էյլէճէկիմիզ կիպի, Մարսիլիա սուլարընատա Ֆրանսըզ՝ Ինկիլիզ՝ Իթալեան վէ Սրանեալ սէֆարընը հարպկէսինին բէս Մ. Ֆալիէեէ արզը իհթիրամ իթմէք իւզրէ պիրլէշմիշ պուլընմասը, տիկէր թարաֆտան տիւգ տը Քօնօթը զիյարէթի վէ մըսթը Հալատէնին թէշէպպիւսաթը ազերբէյճանը տիր։ Ինկիլիզ-Ֆրանսըզ միւնասէպաթընընը է՛ն զիյատ Ինկիլիթէրա գրալընընը զայրէթ վէ մէթանէթը չահսիյէտի նէթիճէսի օլարագ է՛ն էսասլը պիր խալիսիյէթ քէսպ իթտիկի մալիւմ տիր։ Լաքին պու միւնասէպաթ պիր իքի սէնէտէն պէրու, հէլէ Ֆրանսա-Ինկիլիթէրա իթիլաֆընընը ազարը միւթէգզազ պիր սէնէ սոնրա զանհուր իսէն Մարգ պուհրանընատա օլտուղը կիզի կիթկիսէ եէնի սամիմիյէթ տէվրէյէրինէ կէչմէքատ տէվամ իտէճէք օլտուրա, հիչ շիւպհէսիզ եազընատա պու մէվզուսէրին պիր ԷՐՆԷՖՈՒ չէքիլմէք կիրէպիլէճէկինէ հիւքմ օլընագիլէճէք տիր։ Էէէ— կազէթաընընը սէր մուհարիրի մէչհուր Էրնէսթ Ժիւսք շիմտիտէն պէյլէ պիր իթթիֆագընընը՝ տահա տոզրուսը իթթիֆագընը էասընը թէչքիլ իտէն պիր մուգավէլէի տաքէրիյէնին ազա իսիմիզ՝ իսկալանմըշ օլտուղընը եասըյօր քի, պունա թէմամէն իրիմատա իթմէքէք պիլէ, հէր իքի տէվլէթին պէյլէ պիր մուգավէլէնամէ իմզալամագ իսթիտատընատա պուլընտըղընը ինքաբար խտէմիյիզ, տէյմ՞ մի։ Պիր ազ, Ինկիլիթէրա Միւնթէհէյի Շարգատա վէ Վատանի Սրատատա եանի Ամիկանիթան թիպէթ վէ հէլէ Հինտիթանատա մէվգիթինի մուհաֆազա իթմէք վէ չու հալտէ ճիհանընը պու թարաֆլարընատա զոզըմտընը միհթէմէլ տատա իթտիկի միւազէնէք սէյասիյէ մուհաֆազա վէ թէէմին իթմէք իւզրէ Ճաբանիա իլէ ազտը իթթիֆագ իթտիքտէն սոնրա ,Եվրօպատա զարպի Եվրօպատա տտիի ոնը նէթիճէյէ տէսթրէս օլմագ իչիւն նէյզ՞ մանասիպ կէօրանկի տեվլէթ իլէ պիր մուգավէլէի տաքէրիյէ ազտ էյլէմէսին։

Թագիի պէօյլէ պիր իթթիֆագ Ալէմանիա իլէ ազտ իտէմէդ, չիւնքի Ալէմանիա քէնտի հալը հազըրտաքի ֆէվզէլատէ իգթիսարը թիճարիյէ՝ տաքէրիյէ վէ գուվվէտի պարճրիյէսի հատպէյլէ Ինկիլիթէրայա պիր միւթէֆիգ տէյիլ՝ պիլաքիս պիր բաէիդ տայլըը։ Վագրա բէգազպէ մութլագա խուսուսէթի թէվլիա իթմէք, տահա տոզրըսը թէվլիա իտէպլիր իսէ տէ իթմէմէլի տիր։ Զաթէն Ինկիլիթէրա գրալընընը՝ Ինկիլիզ տիպլոմաթլարընընը զայրէթի՝ Ալէման տիպլոմաթլարընընը տա թէչէպպիւսաթը պու նէթիյճէի իսթիհսալ իթմէկէ, եանի իքի մէմլէքէթ պէյնինատ մէվճուտ բէգազպէթին տիւշմանանէ պիր բէնկ ալամասընա միւնաթքի տըր։

Ինկիլիթէրա իլէ Ֆրանսա արատընատա պիր իթթիֆագ ազտընա մանի օլապիլէճէք պիր շէյ վարտա, օ տա իհթիմալ Ալէմանիանընը խօշնուտէթսիզլիկիսէ մէյատան վէրմէք խուսուսը տըր։ Ֆիլվազը Ինկիլիզ-Ալէման միւնասէպաթընընը սամիմանէ պիր բէնկ ալազընը պիր սըրատա, Ալէմանիա Ինկիլիթէրանընը Ֆրանսա իլէ պիր մուգավէլէի տաքէրիյէ ազտ իթմիշ օլաուլընատան խատէրտար օլտա, Ինկիլիթէրանընը կէօսթէրտիկի հըսսիյաթընը ճիտատէյինէ ինանմայագազ տըր։ Զիրա պէօյլէ պիր մուգավէլէնամէ Ալէմանիատան պաշգա քիմէ գարշը օլպիլիր։ Վագրա տրէօմֆալար՝ պատխուսու զէքի վէ ֆիզիկի տրէօմֆալար՝ զահիրէն դայրը միւսատա կէօրիւնէն ահվալ վէ իհրատաթը տէվլէթլերին իհթիյատաճընա՝ մէճանիֆի հագգիյէսինէ թէվֆիգ իտէպիլիրլէր։ Եանի Ինկիլիզ տիրէօմֆալարը պիր Ֆրանսա-Ինկիլիթէրա իթթիֆագը ազա օլընատա պիրլէ՝ պու իթթիֆագընը ֆարազա եալընընզ թէատֆիւի չարթը իլէ ազա իտիլմէշ օլտուղընը իլէրի սիւրէրէք Ալէմանիա հիւքիւմէթինի պիր տէրէճէ թէսքին իտէպիլիրլէր։

Պու հալէ բազմէն, Մ. Էրնէսթ Ժիւսքէնին վէրտիկի խապէր շիմտիկի հազիգաթա մուվաֆֆագ օլմասա կէրէք տիր. տիւգ տը Գոնօթը իմբէրաթոր Վիլհէլմ իլէ պիրլիքտէ Սիլէզիատա իմբրա օլունան Ալէման մանօվրալարընատա հազըր պուլընմասընը վէ Գրանպէրկ միւազաթընը միթէգզազ, Ինկիլիթէրանընը Ֆրանսա իլէ պիր մուահէտէի տաքէրիյէտէ գալզըշմասը՝ Ալէմանիա բիճալը իւզրինատ հէր հալտէ ֆէնա վէ տէրին պիր թէէսիր իտէր։

Պու միւհարաթատա պուլընմըզտան սոնրա, Մըսթը Հալատէյնին թէշէպպիւսաթընընը Ռազլը քէտամ իտէճէմ։

Ինկիլիզ ումուրը տաքէրիյէտինի վէլէվատհի օլարագ թէգզիզ իթմիշ օլանլար բէք ազ տէնա պիլիրլէր քի, Ինկիլիթէրատա մէմուրի խըտմէթը տաքէրիյէ ուսուլգ մէվճուտ տեյիլ տիր։ Պու հալ նէթիյէսինատ վագտ Ինկիլիթէրանընը օրատուը պէրքի Եվրօպա մէմալիքի օրատուրընընա —հիչ օլմադան տտէտը էֆրատա նազիրատ նազարընատան— միւսավի օլմադան տա, Ինկիլիզլէրին թիճարէթ վէ ոէնախէսինէ խալլ էյլէմէշ։

Եանի Ինկիլիթէրատա տաքէրիյէ իրտամէթ իլէ մէշղուլ պուլընմասագ էֆրատա թատիի պու մէսլէքատ պուլունմայըգ սա իչ կիւմէլերի իլէ մէշղուլ օլտալար, Ինկիլիթէրա թիճարէթինին վէ սէնայիսինէ խըտմէթի իտէճէքլերի սըրատա, վէ պու թագտիրատ Ինկիլիզ խտխալաթ վէ իխրաճաթը չօղալտաղը, միւսթէմլէքատաթը պիր գաթ տահա ֆէյդ ու թէրագգը պուլմամաղը սըրատա, Ալէմանիա վէ եա Ֆրանսատա օմիսիլլու էֆրատա՝ մէճպուրի խըտմէթը տաքէրիյէ նէթիճէսի իւզունատէն, ալէման վէ եա Ֆրանսըզ թիճարէթ վէ եա ոէնախէսինէ այնը նիսպէթատ խըտմէթ իտէճէքլեր։

Տէմէք օլըյօր քի, մէվքիր ուսուլը Ինկիլիթէրատա թաթպիգ օլընմամասը Ինկիլիզ գավմընատա տաքէրի ճիհէթինատ պիր նագիճ հասիլ իտէր իսէ տէ, տերվէյէր ուսմայէ նօգթամ նազարընատան բէք ֆայիտէլի տըր։ Ինչէ Ինկիլիզ էֆիտաբը ուսմայէսի պու սէպեղէ մէպնի եանի տերվէյէր մէմլէքէթինի պու կիւնքի տէրէճէ վէ իսթիտատընընը մուհաֆազա իտիլմէսինի թէրճիհ իթտիկինտէն, պու ուսուլը գապուլէ միսթայիտ կէօրիւնմէյօր։ Պունընա պէրաբեր վազիֆէչէնատ վէ իհթիեաճաբար պիր հարպկէ նազընընը իլա տիւշինէճէկի խուսուս՝ մէմլէքէթինին գավվէի տաքէրիյէսինէ պիր ճիտտիյէթ ֆէնընը հարպը թէքմիլ իյճապատընա մավֆաքը պիր միւքէմմէլիյէթ վէրմէք խուսուսը պուլընընընան, Մըսթըր Հալատէյնին Ինկիլիզ երքեանը հարպ հէյեթինին թէնոիգինէ թէշէպպիւս էյլէմիշ տըր, չիւնքի եէթանը հարպ հէյեթլերի օրատալարընը գիմաղը տըր։ Պու հագիգաթը տերվէյերի հէր կիւն հէր սատթ Մանչուրի հարպ մէյատանընընա կէօրիւնտի, մարեշալ Օեսմանընը, ժէնէրալ Ռոսմանընը, Օգուենը, Ֆուրթինին, Նօճինին վէ սաիր մէշհուր ճարան ճէնէրալարընընն բարլագ մուվաֆֆագիյէթլերի՝ ճարան երքեանը հարպընընն բէք միւքէմմէլ օլմասը իլէ ճարանընն պէօյիւք վէ քիչիւք զապրթանընընն է՛ն միւքէմմէլ պիր թէպկէսի տաքէրիյէ ալմըշ օլմալարը նէթիճէսիյլէ զազանընըմշ տըր։

Խիւլասա, մըսթըր Հալատէյ Ինկիլիզ կիվիզ տիրէօմֆալարը պիր Ֆրանսա-Ինկիլիթէրա իթթիֆագը ազա օլընատա պիրլէ՝ պու իթթիֆագընը ֆարազա եալընընզ թէատֆիւի չարթը իլէ ազա իտիլմէշ օլտուղընը իլէրի սիւրէրէք Ալէմանիա հիւքիւմէթինի պիր տէրէճէ թէսքին իտէպիլիրլէր։

Պու հալէ բազմէն, Մ. Էրնէսթ Ժիւսքէնին վէրտիկի խապէր շիմտիկի հազիգաթա մուվաֆֆագ օլմասա կէրէք տիր. տիւգ տը Գոնօթը իմբէրաթոր Վիլհէլմ իլէ պիրլիքտէ Սիլէզիատա իմբրա օլունան Ալէման մանօվրալարընատա հազըր պուլընմասընը վէ Գրանպէրկ միւազաթընը միթէգզազ, Ինկիլիթէրանընը Ֆրանսա իլէ պիր մուահէտէի տաքէրիյէտէ գալզըշմասը՝ Ալէմանիա բիճալը իւզրինատ հէր հալտէ ֆէնա վէ տէրին պիր թէէսիր իտէր։

Պու միւհարաթատա պուլընմըզտան սոնրա, Մըսթըր Հալատէյնին թէշէպպիւսաթընընը Ռազլը քէտամ իտէճէմ։

Ինկիլիզ ումուրը տաքէրիյէտինի վէլէվատհի օլարագ թէգզիզ իթմիշ օլանլար բէք ազ տէնա պիլիրլէր քի, Ինկիլիթէրատա մէմուրի խըտմէթը տաքէրիյէ ուսուլգ մէվճուտ տեյիլ տիր։ Պու հալ նէթիյէսինատ վագտ Ինկիլիթէրանընը օրատուը պէրքի Եվրօպա մէմալիքի օրատուրընընա —հիչ օլմադան տտէտը էֆրատա նազիրատ նազարընատան— միւսավի օլմադան տա, Ինկիլիզլէրին թիճարէթ վէ ոէնախէսինէ խալլ էյլէմէշ։

Եանի Ինկիլիթէրատա տաքէրիյէ իրտամէթ իլէ մէշղուլ պուլընմասագ էֆրատա թատիի պու մէսլէքատ պուլունմայըգ սա իչ կիւմէլերի իլէ մէշղուլ օլտալար, Ինկիլիթէրա թիճարէթինին վէ սէնայիսինէ խըտմէթի խտէճէքլերի սըրատա, վէ պու թագտիրատ Ինկիլիզ խտխալաթ վէ իխրաճաթը չօղալտաղը, միւսթէմլէքատաթը պիր գաթ տահա ֆէյդ ու թէրագգը պուլմամաղը սըրատա, Ալէմանիա վէ եա Ֆրանսատա օմիսիլլու էֆրատա՝ մէճպուրի խըտմէթը տաքէրիյէ նէթիճէսի իւզունատէն, ալէման վէ եա Ֆրանսըզ թիճարէթ վէ եա ոէնախէսինէ այնը նիսպէթատ խըտմէթ իտէճէքլեր։

Տէմէք օլըյօր քի, մէվքիր ուսուլը Ինկիլիթէրատա թաթպիգ օլընմամասը Ինկիլիզ գավմընատա տաքէրի ճիհէթինատ պիր նագիճ հասիլ իտէր իսէ տէ, տերվէյէր ուսմայէ նօգթամ նազարընատան բէք ֆայիտէլի տըր։ Ինչէ Ինկիլիզ էֆիտաբը ուսմայէսի պու սէպեղէ մէպնի եանի տերվէյէր մէմլէքէթինի պու կիւնքի տէրէճէ վէ իսթիտատընընը մուհաֆազա իտիլմէսինի թէրճիհ իթտիկինտէն, պու ուսուլը գապուլէ միսթայիտ կէօրիւնմէյօր։ Պունընա պէրաբեր վազիֆէչէնատ վէ իհթիեաճաբար պիր հարպկէ նազընընը իլա տիւշինէճէկի խուսուս՝ մէմլէքէթինին գավվէի տաքէրիյէսինէ պիր ճիտտիյէթ ֆէնընը հարպը թէքմիլ իյճապատընա մավֆաքը պիր միւքէմմէլիյէթ վէրմէք խուսուսը պուլընընընան, Մըսթըր Հալատէյնին Ինկիլիզ երքեանը հարպ հէյեթինին թէնոիգինէ թէշէպպիւս էյլէմիշ տըր, չիւնքի եէթանը հարպ հէյեթլերի օրատալարընը պէյլէ՝ պունընա կիպի տէնիզ տալըյօր իսէ։

Ինչէ պէօյլէ միւտհիշ պիր Ֆրանսա իչինէ դակտ.ին 15ինճի կիւնի իլէ կէճէսի կէչտի, Ժօն Մանկէլ պիր տագիգա կիւվէրթէսէն այրըլմասը, հիչ պիր շէյ եէմէտի, շիտտէթլի գօրգու պիչարէնին գալպինի բարչալայօր, մամաֆիհի սիմասըլա պէլլի իթմէմէկէ նատիեաճ օլան եէլքէն գալմամըշ օլտուղընատան, ֆէնա հալտէ տորբալը, հաթթա տիրէքլեր տիպկինտէն գօրամագ զանն օլունը քի, վաքրընն պէօյլէ պիր եալբայա թէհամիլ իթմէսի միւմքին տէյիլ տիր։

Ժօն Մանկէլ եալընը պիր Ֆլօգօ ատչպ, Ֆուրթունանընն էօնիւ ըզրա գաչմագատան պաշգա չարէ կէօրմէտի, 20 տէֆա պօզուլըպ տաղըլըրգատան վէ 3 սաաթ գատար չալըշըրգատան սոնրա, ֆլօգօյը տչմագա մուվաֆֆագ օլտուլար։

Պէօյլեճէ Ֆոնգան՝ չու եէլքէն բարչալայա իլերլեմէկկ, շըմալա տոզրունագտպիը թագտիր պիր սիւրթլա գաթը մէտաֆէ իթմէկէ պաշլատը, վագրա Ֆոնգանը միւքին մէրթէպէ գիյատ սիւրթլա տէվդ իթմէկ չարէի խէլտա տըր, պագէն տատա իլէ պէրպատր գօչուզ օնատա իլէրի կէչիյօր, իրի պիր գալենա կիպի տէնիզէ տալըյօր իսէ։

Ինչէ պէօյլէ միւտհիշ պիր Ֆուրթունա իչինէ դակտ.ին 15ինճի կիւնի իլէ կէճէսի կէչտի, Ժօն Մանկէլ պիր տագիգա կիւվէրթէսէն այրըլմասը, հիչ պիր շէյ եէմէտի, շիտտէթլի գօրգու պիչարէնին գալպինի բարչալայօր, մամաֆիհի սիմասըլա պէլլի իթմէմէկէ չալըշըյօր, կէօզլէրի տայմա շըմալ ճիհէթինէքի գալուլթլարընը տարտընը տարտընը իսի։

Վագրա օ ճիհէթատ գօրգու պէօյիւք տիր, եօլունատան խարիճէ տիչէն Ֆոնգան Ալէքսանդրիա տահիլինէ տօղրու ֆէվզէլատէ պիր սիւրթլա իլերլեմէքտէ տիր։

Ժօն Մանկէլ քէնտինի տահա շիտտէթլի պիր տագիթընընը օ ճիհէթէ կէօթիւրտիկինի հըսս իթմէքատ իսի. հէր տագիգատա վաքրընն պիր գայայա չարբըզ, անիտէ բարչա բարչա օլմասընա պէքլէյօր իսի։

Ժօնընը գալինճէ տահիլ 12 միլտէն գիյատ ուլագատա տեյիլ տիր. պէօյլէ պիր մէվզատա տահիլ իսէ վաքրը իչիւն կիրտապը հէլագ տը. Ֆուրթունատան օլգատատը գօրգուլմազ, պիր կէմի իչիւն տէնիզ օրթատընատա հէլագ գօրգուսը նիսպէթէն ազ տը. Ֆագաթ Ֆուրթունա տէֆինէյի գաբայա ատթարը կիպի մահվ օլմուշ տէմէք տիր։

Ժօն Մանկէլ՝ լօրտ Կալնարվանընն եանընա կիթտի. խուսուսի օլարագ գօնուլը, տալա պիր ճիհէթին կիզլէմէտէն մէվզատաքի թէհլիքէյի անլաթը, հէր թէատքեարըզա հազըրլանմըշ օլտուղընը կէմիճիլէրէ մախասուս իթիտատը տէմ իլէ իչի իյզահ իտէրէք պէօյլէտի, իլավէթէն տէտիք,

—Ֆունատան մազբէտիտ միւմքին իսէ տէրէսունէտ պուլունանլարը գուրթարմագ տը։

—Իսթէրիկինիզի եարընը Ժօն։

—Լէտի Էլէնա իլէ միս Կրան նէ՞ լամագ։

—Հէր իւմիտ մահվ օլտուգատան սոնրա սոն տագիգատտա խատէր վէրմէկի միւնասիպ պուլույօրըմ, օ տագիգա հիլուլ իթտիկի կիպի պանա պիր իշարէթ իտինիզ։

—Իտէրիմ մայօրտ։

Լօրտ թէհլիքէյին տէրէճէի ահէճթինի անլամատըգլարը հալտէ գիյատ օլտուղընը հրտա իթմէքատ օլան Լէտի Էլէնա վէ Մարի Կրանին եանընա կէլտի, հէր իքիսի տէ տրգատաշլարընա միւսավի տէրէճէատ ճէնարէթ էսէրլերի կէօսթէրտիլէր, պուրատտա Բականէ՝ ճէրէյանը հալա գավախտի հազգընատա նապէմէլսիմ պիր թագմդիդգահա վերմէկէ գալգըշմըշ իտի։

(Տեվամի)

(88)

ԳԱՌԹԱՆ

ԿՐԱՆԸՆ ՀՕԳՈՒԳԼԱՐԸ

—Խայր էֆէնտիմ, գուրատտա թայֆալարըմ իլէ եալընը գուլընմալըյըմ, գամարայա կիրիհիզ, վաքտ տալար, տալկալար օիզի տլըբ կէօթիւրիր։

—Լաքին պէլքի ֆայտէմիզ տագռանը։

—Խայր, Մայլօրտ, գամարայա կիրինիզ, պէօյլէ լազըմ տըր. պագզ տէֆալար տտ տէֆինէնին ամիրի պէնիմ, իչերի կիրինիզ, պէօյլէ իսթէյօրըմ։

Ժօն Մանկէլին պէօյլէ չիտտէթլի խատրէի քէլամ իթմէսի՝ մէվգրին զայէթ միւհիմ օլատուղընա տէլալէթ իտէր, կալնարվան իթատթ կէօթէրմէք քէնտինէ բտճի օլատուղընը անլատը, կիվէրթէտէն չըգտը, իքի տրգատաշըյլա պէրատպէր տալօնա կիրիպ գատընարտա ինիմամ իթտի։

Կալնարվան իչերի կիրտիկինտէ տէտի քի,

—Ալիճէնատ Ժօնըմ բէք չիտտէթլի ատամ տըր։

Բանանել,—Էվվէթ ,Շէքսպիրին «Փուռ Թունա» նամ օյունընտաքի պիր սէօզինի խատրըմա կէթիրտի։

Ժօն Մանկէլ՝ վաքտը բէրվանէնին տուրմասըյլա կիրէթտը օլատուղը միւշ քիլտատան գուրթարմագ իչիւն պիր ոանկէ զոյզ իթմէտի, տալկալարա պաշ վէրիպ միւմքին մէրթէպէ եօլընատան ,տրբլմամագ, եէլքէնէլերին պիր գըրմընը աշարագ բիւգիեարընը չիտտէթինէ թէմամէն մատրուզ օլմամագ իսթէտի։

Սէյր ու տէֆէր Ակչիւն զայէթ պէօյիւք խատսէլերէ մալիք օլան Ֆոնգան մահմուզ տտրզէոնին կէօրմիւշ տտ կիպի տէնիզ իւզերինատ ճանրնատը. ատճատա շու ուֆագ եէլքէնլեր տտյանատճ՞գմը, վագրա Ֆոնգ ֆագրիդալարընատան չըգան եէլքէն պէպլերինին էն ալէասընատան եարբըմըշ իսէ տէ, պէօյլէ ֆուրթունայա հա՞նկը պէգ թէհամիլ իտէպլիր քի։

Վաքտրընն չիմտիքի վապիէթի ոէֆինէնին էն ատալամ ճիհէթլերինի տալկալարա տալ իթմիշ, վէ իլք եօլընը զոյզ իթմէմէկէ եարըմ իթմիշ տիր. մամաֆիհի թէհլիքէ եագ տեյիլ տիր։

Սէֆինէ իքի տակտ տրատընատա աշընան ճէսիմ չուգուրլարատան պիրինէ տալըպ եօգաբը չըգմայապիլիր։ Ֆագաթ ժօնընն պաշգա մանօվրատը օլմատընընատան տիրէքլեր բարչալանընճայա գատատ վաքտրընն վազիէթինի տէյիչտիրմէմէկէ գարար վէրտի. Ժօն քէնտինի բարմագլընա պաղլամըշ օլարագ տայմա տէնիզ պագզյօր իսի։

Կէճէնին պագզյէտի չու սուրէթլէ կէչտի, կիւնէշ տօզտուղընատա Ֆուրթունընն քէօպզ սիւքիւն իսէճէկի իւմիտ օլունըյօր իսի. պիհուտէ իւմիտ, սատպհլայընն սատթ սէքիզ տօզրու տիկտ քիտ չիտտէթինի արթընը, բիւգիեար ատնիկէտ 18 դուլամ պիր սիւրատթ ալտը։

Ժօն պիր շէյ տէմէյօր Ֆտի իսէ տէ, կէմիտէյլէ իշինէքլիլեր իշիւն բէք գօրգույօր իսի։

Տօնգան տէհշէթլի սուրէթտէ Ֆրլուլըզ տիւշիյօր, կիվէրթէլեր չտթընտ սիւրիւնյօր իսի. հաթթա պիր տրալզգ թայֆելեր վաքտրընն տրթզգ գալգամայաճազը զանընընատա պուլունտըրլար, պալթալարը եագալայըզ բրօվա տիրէկինին իրլերինի գօրամատագ պաշլատըլար քի, թամ պու էոնատէ բիւգիեար եէլքէնլերի գօրամրը, զայէթ իրի ալպթրօս գուշը կիպի ուշուրտը։

Ֆոնգան տտրզուլտը, Ֆագաթ իսթիանատկեաճ օլան եէլքէն գալմամըշ օլտուղընատան, ֆէնա հալտէ տորբալը, հաթթա տիրէքլեր տիպկինտէն գօրամագ զանն օլունը քի, վաքտրընն պէօյլէ պիր եալբայա թէհամիլ իթմէսի միւմքին տէյիլ տիր։

Ժօն Մանկէլ եալընը պիր Ֆլօգօ ատչպ, Ֆուրթունանընն էօնիւ ըզրա գաչմագատան պաշգա չարէ կէօրմէտի, 20 տէֆա պօզուլըպ տաղըլըրգատան վէ 3 սաաթ գատար չալըշըրգատան սոնրա, ֆլօգօյը տչմագա մուվաֆֆագ օլտուլար։

Պէօյլեճէ Ֆոնգան՝ չու եէլքէն բարչալայա իլերլեմէկկ, շըմալա տոզրունագտպիը թագտիր պիր սիւրթլա գաթը մէտաֆէ իթմէկէ պաշլատը, վագրա Ֆոնգանը միւքին մէրթէպէ գիյատ սիւրթլա տէվդ իթմէկ չարէի խէլտա տըր, պագէն տատա իլէ պէրպատր գօչուզ օնատա իլէրի կէչիյօր, իրի պիր գալենա կիպի տէնիզէ տալըյօր իսի։

Ինչէ պէօյլէ միւտհիշ պիր Ֆուրթունա իչինէ դակտ.ին 15ինճի կիւնի իլէ կէճէսի կէչտի, Ժօն Մանկէլ պիր տագիգա կիւվէրթէսէն այրըլմասը, հիչ պիր շէյ եէմէտի, շիտտէթլի գօրգու պիչարէնին գալպինի բարչալայօր, մամաֆիհի սիմասըլա պէլլի իթմէմէկէ նատիեաճ օլան եէլքէն գալմամըշ օլտուղընատան, ֆէնա հալտէ տորբալը, հաթթա տիրէքլեր տիպկինտէն գօրամագ զանն օլունը քի, վաքտրընն պէօյլէ պիր եալբայա թէհամիլ իթմէսի միւմքին տէյիլ տիր։

Ժօն Մանկէլ եալընը պիր Ֆլօգօ ատչպ, Ֆուրթունանընն էօնիւ ըզրա գաչմագատան պաշգա չարէ կէօրմէտի, 20 տէֆա պօզուլըպ տաղըլըրգատան վէ 3 սաաթ գատար չալըշըրգատան սոնրա, ֆլօգօյը տչմագա մուվաֆֆագ օլտուլար։

Պէօյլեճէ Ֆոնգան՝ չու եէլքէն բարչալայա իլերլեմէկկ, շըմալա տոզրունագտպիը թագտիր պիր սիւրթլա գաթը մէտաֆէ իթմէկէ պաշլատը, վագրա Ֆոնգանը միւքին մէրթէպէ գիյատ սիւրթլա տէվդ իթմէկ չարէի խէլտա տըր, պագէն տատա իլէ պէրպատր գօչուզ օնատա իլէրի կէչիյօր, իրի պիր գալենա կիպի տէնիզէ տալըյօր իսի։

Ինչէ պէօյլէ միւտհիշ պիր Ֆուրթունա իչինէ դակտ.ին 15ինճի կիւնի իլէ կէճէսի կէչտի, Ժօն Մանկէլ պիր տագիգա կիւվէրթէսէն այրըլմասը, հիչ պիր շէյ եէմէտի, շիտտէթլի գօրգու պիչարէնին գալպինի բարչալայօր, մամաֆիհի սիմասըլա

վեքի զէմանլարտա եաշյան ինանլար արաքնատ իպտիվամ ալէյհինէ պուլլանալար վար իտի։ Ցագտթ • զէմանլար մաղարտարտա, քիւլէր իւգէրինտէ եարբլան չէհրլէրտէ իգամէթ իտէն քիմսէլէր պունլարը էօզլէրինէ գուլագ սարը օլտարը իտի, • զէման խատրէնտիկը Գէվագէլատէ արթար վէ ինանլարտա քէսրէթը տիւլէրին Նիպէթինէ կէչիմէրինին միւշքիլթա օրդյանաղը նազարը իթիպարա ալարագ էմրը Թէնտիւլ եէհմիյէթ վերմէզլէր իտի։

«Հալգուքի հագայիգը ահվալ պունդն ուքրտիրի իպարթ իտիյօր, հէմ պունտան պէյլէ պէօյլէ էտատրզ պիր Ֆիքրատան պէյլէ էտատրզ ինոան նէոլինին չօրդամարնա խամէթ իթմէմէք, նուֆուս արթմասրը Թէվագգուֆ իթմէմինէ սէպէպ օլուր իտի։ Ցագտթ պէչերիկէթ պու Ֆիքրի գաթէէն բէտատ իթմէր, ճեռարէթ կէօրթերմէր, միլարարկարը հայարթէյէ իհրա իթմէր էն նիգայէթ մուռզգեզ Դէօլին Թօրրագ իպգերինտէ պագա վէ տեվամրնը Թէէմին իթմէր տիր։

«Ու հալին էակիտէն նատրլ իտի իսէ պունատա պէյլէ տէ • սուրէթլէ տեվամ իտէնկինէ հիչ չիպգէ եօգ տրը»։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Ֆրզգի Սատատէթ տարբէն Ֆախրէտի սէր խատէմէի սատ. Ռիւշտի պէյէ ուչ սրնքը տանիսի վէ Գինճի բիւթպէ Օսմանի Նիշանը ալիսի,

Մէքթուպին Մալիյէ հիսուգաթը ուսմամիյէ գալէմի խիւլաֆաբնատան իզզ. Ահմէտ Նաֆիզ պէյէ, վէ Ռիւսուվէնտիկաբ վիլայէթի մէտարին մուհէնտիսի իզզ. Ասպուլլահ էֆ.յէ ռանիյէ, Խիւսավէնտիկաբ վիլայէթի մայէթինէ մէմուր ռիֆ. Սբիրօ էֆ.յէ սալիսէ ռիւթպէլերի Թէվֆիհ,

Գիհա ռանմաղը տարթիլինտէ Գայրամիչ գադասը գայմագամլըղը՝ Էգինէ գայմագամլըղընատան միւթէֆէթ իզզ. Համտի պէյէ,

Մահքէմէի Թէֆթիշը Էվգաֆ միւթէլրլըղը՝ Մէհմէտ Խարբէի Էմմալը Էյթամ ազարնատան Ֆազ. Մէքի Էֆենտի հալէթէրէրինէ, պու քէրրէ Թէէսիս օրնան Տէրսատատէթ Էմմալը Էյթամմիսիրիյէթի Մահքէմէի Թէֆթիշը Էվգաֆ միւթէլրը Ֆազ. Նուրի էֆ. հաղրէթլերինէ Թէֆվիզ,

Գասրմատ պուլընան Ֆէրիդ ստատ. Սլոգի բաշտ հազրէթլերի՝ ալթնճը (Գաղտատ) օրտուի Հիւմայուն գօմանատանլըղընատ Թային,

Նավէտանը Խուսուսի Հազրէթը Շեհրիյարիտէն Գօնտալը Արիֆ ալյատ Զինէի, Ռուսատաթ Էմանէթը ճէլիլէտ ուսմուրը ինգիլիթիյէտինէ մէմուր գօմիսերը տանի Տագիթանի Սատրգ վէ Տէրսատատէթ եօնդ տրօնը սէր գօմիսերի Գոնեալը Մէհմէտ Թէվֆիգ էֆ.լերէ Գիւնճիս Օսմանի, վէ Մէհմէտ Մալիյէ քէթէկէսինատէ ռիֆ. Ֆուատ պէյէ վէ Գառթէմունի վիլայէթի զէլէտի Թաղիկի Խրիսթօֆ Եանի էֆ.յէ Գիւնճիս Մէհմտի Նիշանը զիշանլարը,

Թիֆֆէնկիանը Հազրէթը Շեհրիյարիտէն Վանը Ահմէտ պէյէ ալթուն Իմթիյազ վէ Շգօտրալը Ատէմ էֆ.յէ Գինճի Օսմանի Նիշանը իլէ ալթուն Լիյազաթ միտալեասը իհսան պուրբլմըշտը։

ԷՎԱԼԸ ԷՅԹԱՄ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

(Տիւնքի Նիւսրէթիմիտէն տէվամ)

72 մատտէ.—Շերի մահքէմէլերի պաշ քեսթիպլերի մէտալիհը վագբանը միհվերը լայրգընատ վէ ուռուլի տարբէնինտ ճէրեյանընատ վէ մայէթինտէ պուլընան միմէյյիզլեր վէ տարը քեսթիպլերին վագթ ու զէմանբյան իշլերի պունատա պուլունը զազիֆելերինի քէճանկզադի խիֆա իթմէլերինէ ուիգգաթ վէ մայէթինտէն պիր եօլբզ մուռմէլէ կէօրիւկի հալտէ միւթէճառբլարընը Թէվֆիգ վէ լէտելյյանդ օլ մահքէմէնին հաքիմինէ վէ լիւգում կէօրիւրբ իսէ մէնիքը խատրէի էմմալը էյթամա պէյտանա հալ իտէնէ տեր։

73 մատտէ.—Շերի մահքէմէլերի մուհզիրլերի իւչինճի մատտէ մուճիպլինճէ, Թահրը մէօհրէ ալընճագ օլան Թէրէքէ մահալինտէ մահքէմէի չերիյէ մէմուրլարը հազը օլտուգլարը հալտէ պէհէր կիւն Ֆիւրուսթ օլընան Թէրէքէ էմանընը վէ 9 վէ 10ընճը մատտէլէր մուճիպինճէ վերեռէ վէ տահիլերէ ալաճագ վէ հիսէլերինէ մուգապիլ սաթրլան էշեռանը էսանը հագգընատ ալընճագ սէնէյելերի գապդ վէ Ֆէրսատատէթ էյթամ միտիրիյէթինտ պուլընան սանտրգ էմինինէ վէ Թարատատ էյթամ սանտրգլարընա Թէսլիմ, վէ ալընճագ մագպուզ իլմուխապէրինի 10ընճը մատտէ մուճիպինճէ հաքիմէ կէօթէրիպ իմմալաթ Թէրէքէլէր սէֆթերինէ գայտ իթտիրտիքսէն սօնրա ագալանճագտը։

74 մատտէ.—Մահքէմէի չերիյէ միւնատիրլերի մահքէմէտէն Թանղիմ գըլընճագ 11ինճի մատտէտէ պէյան օլունան միւզայէտ գայմէկլերինի եէալէրինէ տրզպ միւզայէտ օլընճագ էմվալը զայրը մէնգուլէյի խմգայ իտէն մահալլերատ ֆիտա վէ միւզայէտ իտէրէք, իշթիրա վէ Թէֆերրուգինէ Թալիպ օլանլարտան մատտէի մէգքիւրէ մուճիպլինճէ բէյ ագչէլերինի Ֆէրսատաթէթ սանտրգ էմինինէ վէ Թարատատ էյթամ միտիրլերինէ Թէսլիմ վէ մագպուզ իլմուխապէրլերինի տրզ ագչէ տահիպլինէ իթա վէ միւզայէտէյէ տեվամ իլէ զամմ իտէնլերին իամ վէ չեօհրէթինի վէ մահալը իգամէթինի միւզայէտ գահիմէսինէ իշլարէթլէ քէնտիլերինի մեհրլէթմէթինէ վէ քէֆիրնէտ իտէնլերին բէյ ագչէլերինի սանտրգտան սահիպլերինէ ըտատ իթտիրէնէք, վէ միւտաթէթը միւզայէտ խիթամ պուլուգ բաղպաթը նատ տարի միանգաթի օլտուգտան սօնրա, միւզայէտէյի հուզուրը հաքիմատ իճրա վէ գարարատատէսի քէչիտ իտրտիքսէն սօնրա, տարբլանագ չէյին սէմէն վէ եա պէտէլի գացա վէ եա էյթամ սանտրգլարընա Թէսլիմ գըլընարագ 11ինճի մատտէ մուճիպինճէ մուամէլէի միւգթազիյէ իճրա իտէլէնէք տիր։ Ցու միտիլու էմվալը զայրը մէնգուլէնին բէտմէն մուամէլէի պէյ ու ֆէրազը իճրա օլունընանայա գատար 100ատ 5 նիսպէթինտ զամմ վուգու պուլուր իսէ, պիլգապուլ Թէքբար միւզայէտէյէ տեվամ օլունը։

75 մատտէ.—Թէրէքէ Թահրիրինէ մէմուր օլան քեսթիպլեր Թէրէքէլէրի միւտտէթը նիզամիյէսի զարֆընատ Թէտվիյէ վէ Թագսիմ վէ իյմայ իտէն տէֆթերը գասամ իլէ եվրագը տարբէ տահրիրինի Թահրիր վէ Թագսիմ իթմէկլեր, վէ պէլա սեպեպ Թէէնիր իտէլերը իտէ, պաշ քեսթիպլերի Թարաֆընատան վէ Թէրէքէ բէտատրինը վէ էմվալը էյթամ վէ նէմալարբյլա իհմիրաթ վէ տարիրէլերինի գապդա մէմուր օլան մուհզիր վէ Թահսիլատարլար գապդ իթտիքլերի մէպալիդ վէ նէմա վէ տարիրէի մուայյէն վագթլարտա այնէն վէ Թէմամէն մէմուրը մահտուրնա Թէսլիմ իթմէկլեր վէ վազիֆելերինատ Թէքեատիւլ իտերլեր իսէ, մուհզիրատշրլար իլէ տէր Թահսիլատարլար Թարաֆընատան հաքիմլեր վէ էյթամ միտիրլերինէ իֆատէ օլունարագ Թէհզազգուզը Թագտիրատ պիր հաֆթատան պիր այա գատար վէ Թէքբար իթտիրի հալատ իքի այատան ագալ օլմամագ իւզրէ իշտէն էլի չեքտիրիլերէք, վէ պու ճէպալարը միւթէնպպիհ օլմատըգլարը վէ եահտտ Թարատը իյմայ իտէն պաշտա պիր շէյ Թէպպյուն իթտիրի հալատ մէճլիսը էյթամ վասրթատրյա մագամը Մէշէյիսէթտէն պիլմէթիյդան իյմամը իճրա գելընանագ տրը։

76 մատտէ.—Էտատնէ Ֆասլինտէ մուհտարբէր ուտուլ վէ գավատ խարիճինտ հէր նէ սուրէթլէ օլուր իսէ օլսուն, ագչէ ալըդ վէրտիրի հրտս օլընան էմվալը էյթամ մէմուրլարընա վէ Թէրէքէնին Թահրիր վէ Թագսիմինէ վէ միւզայէտէօրինէ ֆէսատ գարբշարընանարատ մուվազգաթէն իշտէն էլ չեքտիրիլերէք վէ քէֆիլէթ մագամը Մէշէյիսէթ իլամ օլունարագ, հագգլարընատ մէճլիսը իտարէի էմվալը էյթամա Թէտգիգաթը միւքթմէլէ պիլմէրտա, հարէքէթը մախսուսլէրի Թէպէյյիսին էյլէտիկի սուրէթատ մուխալիֆը հիւքմը նիզամ օլարագ վէրիլէն ագչէ իլէ ֆէսատը վագբատան տօրայը հասրլ օլան նօգսան քէնտիլերինէ Թագսին իթտիրիլմէքլէ պէրագէր, հագգլարընատ Թագդիպաթը գանունէյէ իճրա իտիչքէճէք տիր։ Թաշրատա պուլունան պու միտիլու մէմուրլար հագգընատ ատոի խարբ մէճլիսլերինէ Թէտգիգաթը միւդթազիյէ իճրա օլընտրգատան սօնրա Թէպէյյինին իտ տեճէք հալէ կէօրէ Թագսին վէ իգամէլի տտվա մուամէլէոի իչին օլունը։

(Տեվամի)

ԷՅԼԷՆՃԷԼԻ ՄԻԻՍԱՀԷՊԷ

Իւչ քիշի պիր աշը տիւքքանընատ կիտիպ գարնլարընը տօրուրգատան սօնրա ՀՐԳԷՍ կիտճէքլերի վագթի ալը պունլարընը պիրինտէն եէմէք բարասընը խթէյինճէ,

—Տէմին վէրտիմ եա, ունութմըն մը.— տէր։

Աշը պունըն իւզէրինէ էօթեքինին եիւգինէ պագընճա, • տա արգատաշը կիպի սէօյլէր։ Սըրա էչչինճիյէ կէվնճէ, • տա աղլամագա պաշլար։ Աշը «սէն նիշլիւն աղլայօրսըն» տէյու սորընճա,

—Օնլարըն վէրտիկի բարալարը ինքնար իտիչինէ պագելըրրա, պէնիմքինի՝ տէ ինքնար իտեճէք օլուրսան, նէ եարամագլամ տէյու աղլայօրըմ.— տէմիշ տիր։

* * *

Ցագիրին պիրի չօճուգլըղընատա պէբագէր մէքթէպէ կիթիթքէրի հալտէ պէօյիւիւպ, սօնրա քէսալը սէրվէթ իտէն պիրինին էվինէ սրգ ուրգ կիտէրէք օնտան պիր մուավենէթ իւմիտինատ պուլունտրը հալտէ, սահիպը սէրվէթ հիչ օրալարտա օլմալ իմիշ, ֆագիր պիր կիւն եինէ անըն էվինէ կիտէրէք կէօրիչտիկի ոքրատա զենկին սօրմըշ քի.

—Օղլուն վա՞ր մը։

—Վար էֆէնտիմ։

—Մէքթէպէ կիտիյօ՞ր մը։

—Կիտիյօր էֆէնտիմ։

—Նէ՞ օգույօր։

—Խալի մէքթէպ արդատաշլարընա մուավենէթ իթմէյէնլերէ լանէթ օգույօր։

* * *

Մալիսմ տիր քի սէյահաթ իտէն ատամարա բասաբօրթ լազըմ տրը. պու բասաբօրթլարա ինոանընն էշքալը եազըրը։

Բարիզլի զարիֆ պիր Ֆրանսըզն գարբը Իթալիա սայֆիյէլերինէ կիտէճէկինտէն, գօճառը պիր բասաբօրթ ալմագ իչիւն մէմուրինէ միւրաճաաթ իտեր։ Մէմուր սօրար քի,

—Գարընըզըն պայը՞։

—Օն բարմագ էօքչէլի պօթին կիչտիկի վագթ ուզունճա տրը։

—Գաշլարը՞։

—Բասատգա սիրմէդսէ, թապի սիչ։

—Կէօզլէրի՞։

—Պոյամագ միմքին օլմասա պիթթապի ալա։

—Եիպիլինին ըէնկի՞։

—Տիլզիլունիզ, բուտարազ օլուրսա պէյազ։

—Սաշլարը՞

—Գուլանտրը սուլար իլէ օլուրսա լիբիսգա։

—Եազտ՞։

—Բէնտի բիվայէթինէ կէօրէ 28, լաքին պիր 28 տահա իլավէ իտերսէնիզ հանելմազսընը։

* * *

Իքի տհպագ արասընտա,

—Տօսթում էվլէնէլիտէն պէրու կէօրինմէզ օլսունը, նասը՞լսընը պագալը, գարընըզտան խօշնո՞ամընը։

—Պիրատէր տօղրուսը բէք խօշնուսրմ, հէյլէ նէ գատար իտարէլի, նէ գատար թասարրուֆա բիայէթ իտեր պիր գատրն օլտուղընը պիլսէնիզ։

—Է՛յ գարընընը պու գատար իտարէլի օլտուղընը նէ իլէ թէճրիպէ իթտինիզ պագալըմ։

—Զթէնտիմ, իսպաթ մէյտանտա, պիր էրքէք չօճուգ տօղուրը իսէ, քէնտիսինէ մուքթմմէլ պիր գաթ ֆիսթան հարամաղրմը վատ իթտիմ, պէնի մատրաֆա տօղմամագ իչիւն, կէչէնտ պիր գըզ տօղուրմասը՞ մը...։

ՄԻԼԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ՍԷՆԱՅԻ ՆԷՖԻՍԷ ՄԷՔԹԷՊԻՆԻՆ ՍԷՐԿԻՍԻ

Հէր տէնէ օլտուղը կիպի պու ուէնէ տահի 22ՆՃԻ տէֆա օմագ իւզրէ տէնայիի նէֆիսէ մէքթէպի Թալէպէլերինէն տատրընատան միւթէշեքքիլ պիր սէրկի Թէրթիպ օլունմըշ տրը։

Շակիրտանը Թեշչիր իթտիլերի Թագլարը, մէյմարի բէտմէրը, հէյքէլլեր, գագարթմա բէտմէրը, մահքիւք լէվհալար կէօրիւմէքտէ իտի։ Մէքթէպին հէյկէթը իտարէօի վէ ալէյհուսուս Միւդէի Հիմայուն միտիրի տ-Թուվ. Համտի պէյ հազրէթլերի վէ պիրատէրի սատ, Խալիլ պէյ հազրէթլերի ճնատէն Թեպրիքէ չայան տրը։ Սէրկի տարիրէօր 4 գըսմ այրըմըշ տրը։

Նաղը պէյտ բէտմէրէն սօն սընքիտ մէնտուպ 6 էֆ.էն Սամի պէյին ՀՐԳՈՒՐԸ Թաղլ. Իլէ Միհրք Նշանեան վէ Տիգրան էֆ.լերին ՀՐԳՈՒՐԸ Թագլալը ռեզավարը Թագտիր տիր, պիրինճի ընընքիտ մէնտուպ 6 Թալէպէլին ՀՐԳՈՒՐԸ Թագլալը մէնտուպ Նազմի վէ Միւրթեզա պէյլերին բէտմէրի բէք կիւզել օլուպ, Ալիքսան Պոյաճեան էֆ.-նին ՀՐԳՈՒՐԸ բեմ նէֆթիսատէն տրի տէյիլ իսէ պիլէ հէր հալտէ Թագտիրէ չայան տրը։

Գարա գալէմ բէտմէրտէ իքինճի սընընքի Թալէպէտէն էգճիմէ Սամի, Նէտիմ պէյլերէ Դրիգոր էֆ. Մխիթարեանընն բէտմէրի բէսսամըղա խոթիտատրը օլտուղընը կէօթերիյօր, դարա գալէմ պիրինճի սընընքի Թալէպէլէրինի իւչ Իսլամ պիր Ռում վէ Միլէթիմիզէն Մահալի էֆ. էրէյիճէ մահիրանէ բէտմէրը չըզմըշլար տրը։ Գարագալէմ իպթիտաի սէնէսինէ մէնսուպ օլուպ բէսսամընը սընընքինա կէչէնէք օլան Թալէպէլէր Թէզիինաթա տարը կիւզել բէտմէրը չըզմըշլար տրը։ Մէյմար սընընքինա կէչէնէք օլան Թալէպէլէր մէյանընատա ֆոզէֆի Անանեան, Հրանդ, Գայումճեան, Ահարոն Հրաչեայ, Նիգոլա Եուվանօվիչ, Մէհմէտ Ճէլալ վէ Արշակ. էֆ.լերին ատորընտան քիւչիւք բէտմէր տատի ինն վէ ընընքիլարընա նիպէթէն չայէթէի Թագտիր տիր։

Ֆէնտը մէյմարի սօն Թալէպէլերի Տարիւճէվէպ պինասընընն ճէպգէտէն կէօրիւլէն բէտմի իլէ մուսաթահ բլանընը բէք միւքեմմել վէ ատէթա պիրէր մէյմար մէհարէթիյլէ չըզմըշլար տրը։ Էդհիմէ Եբուանդ Գալրագճեան, Միզանի Իսագ, Սիմոն Սարգսնիրս, Սրիբօ, Լիմոնճեան, Վահան Գանթարճեան վէ Վահրամ Փափազեան էֆ.լէր հոգիգաթէն չայանը Թագտիր տիր։ Ֆէնտը մէյմարի Յինճի ոէնէ չակիրատանընատան եզճիմէտ Մէհմէտ Նիհատ վէ Թահսին պէյլերին վէ Ստեփան Գալֆճեան, Պողոս Իսթիճեան էֆ.էրին չըզմըզլարը բէտմէրը Թէմաշայա լայըգ տրը։ Իքինճի սէնէ Թալէպէտէն միւզեյյէն պիր չէչմէնին ճէպահէտէն կէօրիւնիչի իլէ բլանընը Թէչհիր իտէն Գասրմ Թէմիլեատան, Ահմէտ Թէմլեատան, Տիգրան Տիրթեան, Միհրան Սէրբեան, Յովհաննէս Ասլանեան. Յովհաննէս Թոխմաճեան, Անտոն Գալճեան վէ Լիւսին էֆ.էր հագիգաթէն Թագտիրէ չայէթ տիրէր։

Հէյքէլթրաշլըգ կիպի պիր սէնատը տագիգատա Միսաք Նշանեան, Տիգրան Տիրթեան վէ Վահան էֆ.էրին եարբզլարը եարբմ հէյքէլլերի զայէթ Թապի օլուպ ուզագտան հագիգի պիրէր նըսի պէտէն զանն օլունը։

Ֆէզա հէքքեագլըգ գբսմքնտաքի չակիրտան տարի զայէթ ուսթատանէ վէ մէհարէթքեարատէ տսար վիւճուտ կէթիրմիշլեր տիր։

ՊԻՐ ԼԻՐԱ ԻՉԻՆ

Կէչէն կիւն Պոզոզ Իչինտէ Նէնիքէյտէ հէմ չայանը Թէէսիֆ հէմ տէ կիւլիւնճ պիր վագտա օլմուշ տրը։ Մտիլիմ պուլընտրը իւզրէ օրատա վարբրը հանաչմասընա մախտուս օլան խքէլէտէն մտատտա պիր տէ ատանտալար, գայրգլար իչիւն իքբէլէ վար տրը։ Իշթէ պու խքէլէտէ ատաղ էրքէնտէն պիր չօճուգ օֆիւրմագտա, նազմէսինի խաֆիֆ խաֆիֆ տալիկալարը հուռուլէ կէթիրտիքլերի ուէսայը ատէնկիհազատ ույտուլարագ չարգը օգումագտա իտի։

Թէսատիֆէն աշաղլյա տօղրու զագտրընընա չէֆֆաֆ սուլար արասընտան տէնիզին տիպինտէն պիր Ինկիլիզ լիրասընը բարբլ բարբլ բարլամագտա օլտուղընը կէօրմիւշ, կէօզլերինի տէօրթ աչմըշ, տրգգաթը պագմըշ, լիրա օլտուղընա չիպկէսի գալմամըշ, չօճուգ քէնտիսիիչիւն պիր տէֆինէ, քիւլի պիր մէգալդ մէսապէսինատ գալուլունան չուլիրայը հիչ քիմսէյէ սըզաղրմասան էլատ իթմէք չարէսինի տուշիւնիր, իսքէլէտ իլք վարօրը վիրուտինէ պէքքէյէն պիր չօգ տատմլար վար իտի։

Պունլարա զէլլի իթմէմկէ չալըշարագ ճաքէթինի չըզարբը, գալարընը, պամագալարընը տրրար, տէնիզ էնէր. ֆագաթ սու պուլանտրընընատան, լիրանը եէրինի Թային իտէմէզ. տահա էյի կէօրիւրիմ զանընըյա պաշընը սույա տատրրգգ գագամագ իսթէմիչ իսէ տէ, միվազէնէսինի զայդ իտէրէք տէնիզէ տուշմիշ վէ տալգայա գարբլմըշ տրը. եիւմէք պիլմէտիկի ճիհէթլէ, պաղուլը գօրգուսրյա գաղուգ գաղուգ պաղրմաղա պաշլամըշ տրը. վարբր իսքէլէսինատ պէքէյէնլերէտէն պիրի՝ չօճուղը պու հալինի կէօրէրէք գուրթարմագ մագսէսինյէ տէնիզ սթրլմը իսէ տէ, ազընթրյը հիսապա գոյմամըշ օլուղընատան, օ տա գաղուլմագ թէհլիքէսինէ տուշմիշ։ Նէքտիկերինի միթէագրգ տահա պիր գաշ քիչ՝ գուրթարմագ ֆիքրինէ քէնտիլերինի տէնիզ սթմըշլար իսէ տէ, օնլար տա տգընթրյա գարբլարագ պիրազ սօնրա իմատատ չաղրըմագա պաշլամըշլար տրը։ Նիհայէթ ռանտալար եէթիշմիշ վէ ճիւմլէսի տալիմէն գուրթարըլմըշ իսէ տէ, թագտիր գաղրթա մէմուրլարը թագգիգաթ իճրատընա լիւգում կէօրմիշլեր վէ իչի պալէտատ եագրտրըմշ կիպի տանլամըշլար տրը։ Զօճուգ բարայը կէօրտիկի եէրի կէօթերմիշ վէ մախտուսի տատ էնտիրիլերէք թէհարրյաթ իճրա օլունմըշ տրը։ Ֆիլվագը պու ատատ տէնիպին տրպինտ պիր լիրա պուլուգ չըգարմըշ ամմա... օ տա Ինկիլիզ լիրասը թագլիտի օլարագ իւզրէի եալտրգը քեաղընտա սարբլմըշ չիգօլաթա իմիշ։

Լ'ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829 ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԸԸՆՄԸՇ

ՄԻՐԲԻՆՋ ԻՏԱՐԻՍԻՆ ՈՒՌԻՐՋԻՆ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՏՏԱՆԸՆՏԱ

Ի ՆՈՒՄԻԷՐՕԼՔ ՑԱՌԻՐԻՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆՆԵՐՆ ԹԻՒՄԻՆԱԹԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ	329,000,000 ֆր.
1905ինին թահսիլաթը	39,000,000 »
1905 նիհայէթինէ գատար	
Թէէտիպէ օլընան պլյան	460,000,000 »

ՊՈՒ ՇԻՐՔԷԹ դայէթ միւսուլտ չէրաթի իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայտ իտէր։ ՇԻՐՔԷԹ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ Օսմանլը Պանգասը տը. Թիւրքիա վէ Մէհալիքը Շարգէյէ իչիւն միւտիրիյէթը ուսումիյէ.

—Սթանզօլտա Սուլթան Համիտանատա Գաթրրմբօղլու Բաստաք։

Միւտիրը ուսումիյի.— ՍԻՄՈՆ ԳԱՆՍԷՐԼԵԱՆ

Միւտիր.— ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Մէհալիքը Մահրուսէնին հէր թարաֆընատա լուսաւորիչ ժամանալորը վար տրը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մալիյէ նէզարէթի թարաֆընատան մէհիտիյէ ուֆագլըգլարընատան օլան սիլիք բարալարը միապատէլէսի իլէ մէյատանը թէտավիլատէն գալտրրըլմասը իչիւն վուգու պալան թէպլիղ վէ իշարա թէվֆիզէն, Օսմանլը Պանգասը՝ մէզքիւր սիլիք բարալարը պէրաի միապատէլէ պու կիւնտէն իթիբարէն Հոկտ. 4/17յէ գատար ճուսա վէ բազար կիւնլերի միւսթէհնա օլմագ իւզրէ հէր կիւն էօյլէնտէն եվվէլ սաաթ օնտան, էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 3է գատար Գալաթատաքի կիշէլերինտէ գապալ իտեճէք տիր։

Մէզքիւր բարալար արասընտա միապատէլէ գապալ օլունմայաճագ բարալար պուլունմամագ իպթիդա իտէր. Թուղրա վէ էաղրսը թէճամբյլա կէօրիւլիւր բարալարը, եահսա իշզերինտէ սիրքէ օլուուրնա տէլալէթի իտեճէք հիչ պիր ալճամէթի օլմայան ագչէլերի հավը պուլունան թօրպալար պու գապալ բարալարը թէֆերգինէն սօնրա պէրաի միապատէլէ կէթիրիլմէք իւզրէ ահիպլերինէ իտատ օլունճագ տրը։

10, 5, 2, 1, 1/2 ղրուշլըգ միսթէլի մէճիտիյէ ուֆագլըգլարը գարբշարբլմայուպ, այրը այրը պուլընաղգլարը հալտէ Օսմանլը Պանգասը կիշէլերինէ կէօսթերիլմէլի տիր։

Պէրաի միապատէլէ կէթիրիլճէք օլան մէպալիդ՝ քիւլլի մըգատատա օլուր իսէ, 20 բարալըգ սիլիքլեր 500 ղրուշլըգ թօրպալար իչինտէ.

1 ղրուշլըգլար 1000 ղրուշլըգ թօրպալար իչինտէ.

2, 5 վէ 10 ղրուշլըգլար 2000 ղրուշլըգ թօրպալար իչինտէ պուլունմագ իճագ իտէր։

17 սեպտ. 1906, Տէրսատատէթ 30-3

ԻՀԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏՂԸ

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՏՆ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒԷՍԻ

Մեծությունը 130 գլուխ է տարի

Իրենցմէ՝ Նոյեմբերն 36 գլուխ է տարի։

ՊԱՇԼՐՃԱ ՇԱՐԹԱՐ ՇՈՒՆԱՐ ՏՐՐ

Թէսլիմաթ՝ ալթուն զուրուշ իւզէրինէ օլաճագ տրը, վէ 50 ղրուշտան աշաղը Թէսլիմաթ գապալ օլունմայաճագ տրը։

Վինրը Պանգ Ֆէրաց՝ պու կիւնքի գարարա կէօրէ բարա Թէսլիմ իսէնէ 1000 լիրատան տուն մէպալիդ իչիւն 100ատ 3 1/2 վէ պու մըգատարը Թէտավուզ իսէն մէպալիդ իչիւն անճագ 100ատ 3 ֆայիզ վէրէճէք տիր. մամֆիսի, բարա Թէսլիմ իսէճէք զէվաֆը 15 կիւն եվվէլ մահալի կապէթարարյլա խապէրտար իթմէք չարթրյա մէզքիւր ֆայիզի Թէնդիլ վէ նա Թէզնիտ մուիթարտ տրը։

100 լիրան Օսմանիէն աշաղը օլան Թէսլիմաթ՝ խթէնիլմիկի ռնտէ իսատ օլունապիլիր։

Պունտան եօգարըգի մէէխուպաթ՝ էվվէլինտէն վէրիլէճէք պիր Թահրերի իշարա Թապի տիր. չէօյլէ քի,

Լիր. Սմ.տէն	Լիր. Սմ.յէ	գատար	
100	150	3	կիւն էվվէլ
151	200	6	» »
201	500	10	» »
501	1000	15	» »
1001 վէ պունտան եօգարը		30	» »

Վինրը Պանգ Ֆէրաց՝ խթէնիլմիկի ռնտէ ճրզտանատա կէօրիւլէն ալաճագը սահկիլը մէվտուսթա Թէէսիյէ իտերէք, մէրգումը հիսապինը գարամագ հագգընը մուհափազա իտէր։

Վինրը Պանգ Ֆէրաց՝ ոգելպալիդ օլմայան նամընտա տարի ճրզտան վերէպիլիր։ պու Թագտիրատ մէէխուզպաթը անճագ եվվէլճէ Թային իտիլէն վէլի վէ նա վասի իճրայէ սէլահիյէթատար տրը։

Իհթիյաթ սանտըղընատան մատտա Վինրը Պանգ Ֆէրաց պանգա մուամէլաթը իճրա իտեր։

ԳԱԼԷՔ ԷՖԷՆԴԻ

Խտարէխանէսինի Գալաթատա Խալիլ Բաշա խանընտա 7 նումէրօյա նագլյէ, քէսմաֆիսսապգ Թաշրատան տէվարը բէսմիյէ իլէ մէհքէմէլերի վուգու պուլմըշ օլան միւրաճաաթլարը Թէագիպի իլէ իշթիդալ վէ հէր տիւրլու տավայը աէրբէօհատ իթմէքատէ տրը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Ռումէլի չըմէնտրիէր Թահվիլաթընին 220ՆՃԻ գուրաթը ալաֆր. հոկտ.ին 1ինճի կիւնի էօյլէնտէն եվվէլ սաաթ 10տա Ցույունը Ուսումիյէ խտարէթինտէ Մալիյէ վէ Նաֆիա Նէզարէթլերիյլէ Օսմանլը Պանգասը մէմուրլարը հազը պուլընտրը հալտէ ալէնէն քէչիտէ օլունաճաղը իլան օլունը։

7/20 սեպտ. 1906 5—1

Տէրսատատէթ

Միւթէզիմիկն վէ քիֆիլլատընատան տեվվէլէ նամընտա Թէֆթիվիւզ իտիլիպ չէրաթը մալիսմէ իլէ ֆիւրուսթը մուգարրէր օլան էմվալը զայրը մէնգուլէտէն Ս.յատն սանճաղընա Թապի Գարագա Սու նահիյէսինին մէվգաբի մախթէլիֆէսինատ վագը 28 գրթա էմլաք վէ արագինին սէնէի հալիյէ Թէր. եվվէլինին 15ինճի կիւնու գարարատատէսի չէքիլէրէք պիր հաֆթա սօնրա իհալէի գաթիյէլերի իճրա գելընանագ իւզրէ մահալինճէ միւզայէտէյէ չըգարբլարը Ս.յատն վիլայէթի տէֆթերտարլըղընատան պա Թահրիրաթ պիտիրիմիզ օլմասըյլա, պունլարա Թալիպ օլանլարը վէ մէվգաբի իլէ սաիրէսի հագգընատ մալիսմաթ ալագ իսթէյէնլերին՝ միւտտէթը մէզքիւրէ գարֆընատա մահալինէ վէ եահսա Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինատ Սէյար վէ Ռուսուսմաթ խատրէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7 խլուլ 322

Պիլճիմէլէ Թաշրա Օրման վէ Մէտատին վէ Զբրաաթ մէմուրլարըյլա պայթար միւֆէթթիշ վէ հայվան վէ մէվատատը մուայէնէ մէմուրլարընա եաղլրան մուհարբերաթը ուսումիյէնին խուսուսրընը շամիյ օլարագ թէրթիպ իտիմիզ օլան ֆիհրիսթէն 1500 գրթաբընին պու քէրրէ միւնագատա գայէէնտէքի չէքաթի վէ նիսմունէսի վէհհէլէ Թապը մուգարրէր օլուպ իշպու մահը հալը Ռումիլինին 12ՆՃԻ ռալը կիւնինէ գատար միւնագատաբընա տէվամ վէ 48 սաաթ զարֆընատա 100ատ 5 թէնզիլէլէ ֆիպտը միւնագասա հատտը էթիտալ պուլընտրը հալտէ գարարը գաթիսի քէչիտէ գելընանաղընատան, պունլարընն Թապրնա Թալիպ օլանլարընն՝ միւտտէթը մահտուտէ զարֆընատա Օրման վէ Մէտատին վէ Զբրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսի մուհասէպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

7 խլուլ 322

Վ. ԲԻԿՕ

ԲԱՐԻԶԻՆ ՄԷԾՀՈՒՐ

ԸԹԸՐԻՅԱԹ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հոլանտա գրալիցաը, Եուսան գրալը հազարաթբլյա Սրսանիա սէրայը գրալիսի միւթէահհիտի օլուպ միւթէլիֆ սէրկիլէրատ չէրեֆ տիրլօմասը իլէ ալթուն վէ կիւմիշ միտալեալարա նախլ օլուպ, Ֆրանսա հիւքիմէթինին Լէժիոն տ'Օնէօր Նիշանընընն Զինճի բիւթպէսինի հաղ տիր։ Բարիզատ էն զիյատ մտատ վէ բէկամ գլան լավանթա

ԳՈՄԻԱ ՎԷ ԱԼԹԷՍ

օլուպ, ԲիկՕ ընթրյաթխանէսինատ հէր նէվ ընթրյաթ իլէ բերինճ բուտրասը վէ գոգուլը սապօնլար խմալ օլընը. պունատան մատատ խմալտթը խուսուսկէ քէսիրէսի օլուպ, մէշհուրլարը՝

Սգաթրիալէրին ընթրը, սօնհա, կրազպուդա

ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

ՑԷՐՍԱՍՏԷՊ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարա
Գիրինճի պէյազ օգդասը	35 -
Իքինճի » »	33½-34
Մախլութ » »	31 -32
Զավասրլը »	28 -30
Սէրթ պիրինճի	37 -37½
» օրթա »	35½-36½

Գու կիւն 4 վակօն Անատոլու պուղտայը վիւրուա խթամիշ տիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Ներլի գըրմա Ա. չուվալ	67-
» » Բ. »	63-

ՔԷՐԷՔ

Օգդասը 15¼- բարա։

ՍԸՐԲ.	
Քէօթէնճէ	քիլէօ 11¾-12½
Ռումէլի վէ Մէրսին	11 -11½

ԲԻՒՂՕՐԴ ԲԻՒՑԱՍԸ

Լիվրրուլ 18 սեպտ.

Սեպտ.-Հոկտ. Թէալիմ	4.86
Հոկտ.-Նոյեմ. »	4.85
Ցունվ.-փեբր. »	4.80
Մարտ-ապրիլ »	4.93

ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻՒՑԱՍԸ

18 սեպտ.

Նու-Եորք հաղրը	78·1.4
» մարտ իլիւն	.
» օգոստ. »	88.
» սեպ. »	77·3.8
» զեկտ. »	80·1·8
Լիվրրուլ հաղրը	7.
» յուլիս »	.
» սեպ. »	6.0.1.2
» զեկտ. »	6.1.7.8
Զիկակօ հաղրը	
» սեպտ. »	70·3.8
» զեկտ. »	72·3.4
Մարսիլիա հաղրը	17·72

ՍԱՐԱՖԻՑԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը ազանթօրդ օլարագ թէլեֆ) ակրվէՀՀը տթի տիր.

ՍԱԹԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւղէրինէ՝ Ինկ. Լիր.	110.05½
Բարիզ իւղէրինէ՝ Ֆրգ.	22.87½
Վիէննա իւղէրինէ՝ գուլդն	21.81
Պերլին իւղէրինէ՝ մարգ	18.58

ԱԼԸՇ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.25
Բարիզ Ֆրանգ	22.97½
Վիէննա Գուլդն	21.91
Պերլին Մարգ	18.66

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐԵՐ

Լօնտրա 20 սեպտ.

Ինկ. էսհամը Ինկ. Լիր.	086.43
Օմ. էսհամը իւնիֆիչէ	94.50
» » » գաբանտը	94.50
Օսմանլը Պանգասը	16.75
Բուս 4%	72.
Մըսըր ասայ. մութահէտէ	104.75
Պուլկար խթիդասը	101.
Գոմպիօ Բարիզ 3 այ վասէ	25.40

Բարիզ 20 սեպտ.

Գանսոլիտէ իւնիֆիչէ աչըլասը	95.30
» » գաբանտը	95.12
Ֆրանսզէ էհ. 3% Ֆր.	096.72
Ռումէլի չըմենտաֆերի	145.
Օսմանլը Ռեժիի էհամը	444.
» Պանգասը	673.
Բուս 4%	69.70
Գրէքի Լիշնէ	1101.
Իթալիա էհամը	102.87
Սրանսէլ	96.70
Թրանսվասալ	053.50
Գոմպիօ 3 այ վասէ	25.19

Վիէննա 20 սեպտ.

Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	240.10
Ռումէլի չըմենտաֆերի Ֆր.	160.
Օսմանլը Ռեժի ադիսնը	551.40

Պերլին 20 սեպտ.

Ռումէլի չըմենտաֆի. (մարգ)	144.75
Լօնտրա իւղէրինէ գամպիօ	20.21
Բուս 4%	.
Անատօլը չըմենտաֆերի	128.60

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Իւնիֆիչէ տուն ազշ. գաբ.	.
» » էն եուքսէք	.
» » էն աշաղը	.
Պու սայաշ աչըլասը	103.02
Ռումէլի չըմենտ. ազշ. գրնասը	.
» » էն եուքսէք	.
» » էն աշաղը	.
» » աչըլասը	144.3/8
Բէրօա ղրշ.	— —

ՊԱՆԴԱ ԱԳՏԻՕՆԱՍԸՐԸ

Թրանվայ	9.15
Ժուխանս	4.37
Օզիկատիօն Թրանվայ	490.
Ռէսիւրսս Օթօման	4.60
Լօրիամ	66.
Պանգ Նասիոնալ տը Ֆրէս,	434.50
Թրանսվասալ	054.
Ըլեթրիք Թահվիլաթը ք.ք.	450.
Գալեա	685.
Գարասու	151.
» Օրթէրէք	161.
Գրէքի Ցօնսէք էմբրիէն Ա. 338.	
» » » Բ. 268.97	
Անատօլու չըմ. ագտիսնը	17.97
Շերքէթը Հայրիէ հիս. Լ. Օ.	39.50
» » Համիսիէ	5.25

ԱԳՇԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղ. Բր.
Գէյազ մէճիտիէ Ֆարդը	107.16
Մէճիտիէ	099.30
Ինկիլիզ լիրասը	109.31
Ֆրանսզէ լիրասը	87.09
Բոլ	090.20
Գրիսից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	08.67

ԳԱՄՊԻՕ

Լօնտրա չէք	109.22
Բարիզ չէք	022.97

ՍԸՆ

ոուշի արգտա պուղընաև հարիգ սիկուրրա գուտնբանեա-ղարընընև էն գատիմի վէ էն ձէսիմի տիր։

ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ

2,563,045 ԻՆԿ. ԼԻՐԱՍԸ

—o—

196 ՍԷՆԷ ԱԳՏԻՄ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷՇԷԼԹԻԼ

ԻԹԱՄԻՇ ՏԻՐ.

ՍԷՆԷՎԻ ՎԱՐԻՏԱՔԸ

1,397,625 ԻՆԿ. ԼԻՐ.

—o—

ՏԷՐՄԱՏԷԹՏԷ

ՄՈՒԱՄԷԼԷՑԻ ՊԱՇԼԱՄԱՍԸ

42 ՍԷՆԷ ՏԻՐ

SUN FIRE OFFICE

Մէգքիւր գումբանեա՝ հէր նէվ էպնիչէ վէ էշեսի պէյթիչէ վէ էմվալը հարիդէ գարշը սիկուրթա իտէր վէ ճիհէթը մալիչէնէ հարիզ օլաուղը իդթիսարը ճէսիմի իսէ՝ խատար վէ զիյանլարդն մունթազամէն վէ մէազուլէն թէոմիյէսի խաուսուրնատա թէէմինաթը գաոիչէ թէշքիլ իտէր։

Սիկուրթաճա իսթիլտի զուհուրինտէ՝ հալ ու փասլընա մէհքիմը Օսմանիչէ սէլահիյէթտար աբը։

Ռումէլի Տէրատատէթ միւտիրի Ս. ԹՕՄՍԸՆ

Սթանպոլ ճիհէթի միւտիր վէքիլի ՌՈՒԲԷՆ ԱԲԻԿԵԱՆ

Իսարէխանէսի Գալաթատա Վօյվոտատա Նօ. 7։ Իսարէխանէսի Սուլթան Համամընատա Լիմին-Պէյ խան Ն. 1-2

Նարատունկեան խան պիրինճի գատ Նօ. 3

Ա Խ Ա Ղ Պ Է Թ

ՀԱՅԹԸ ՀԱՋՈՂՈՒԹԸ ՇԻՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԵԱՀԱՇԻՒՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

THE SINGER MANF. CO.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլու